

# Airbed with Pump

Art.no 18-4409

Model JL027007NE

18-4410

JL027007-2NE

31-4845, 31-8185-1

JL027007NG

31-4846, 31-8186-1

JL027007-2NG

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our customer services.

## Safety

- For indoor use only.
- Do not expose the electric pump to moisture.
- Inspect the mains lead regularly. Do not use the airbed if the power lead or plug is damaged.
- Never run the pump for longer than 15 minutes at a time. Let the motor cool down for 20 minutes before using it again. Pull the plug out when the pump is not in use.
- Do not let children use the electric pump.
- Do not use hot air to fill the airbed, as the airbed might melt.
- Do not overfill the airbed. Stop inflating once the airbed is fully expanded and firm.
- This airbed is not a buoyancy aid. Do not use it on the water.
- This airbed is not a lifebuoy or life-saving device.
- Keep the airbed away from fire, otherwise it could melt.
- This airbed is not a toy. Do not stand or jump on it.
- Always have the flocked surface facing upright.
- Never hold the air inlet/outlet next to your eyes or hair when the pump is running.
- Never let children play with the airbed. Cleaning and maintenance may be carried out by children but only under adult supervision.
- **Note:** The airbed might lose some of its firmness after it has been inflated because the air being pumped in becomes warm as it is pumped. Once the air has cooled down it loses some of its volume. The PVC can also stretch a little as the airbed is inflated, which can also contribute to the airbed losing some of its firmness a while after inflation.
- Make sure that the airbed is laid on a level surface free from stones and sharp objects.
- This airbed may be used by children of 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge provided they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

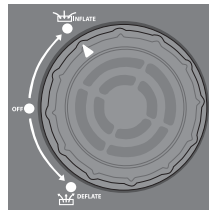
## Product description

Airbed with built-in electric pump for speedy inflation and deflation. Highly comfortable bed with flocked top. Phthalate-free.

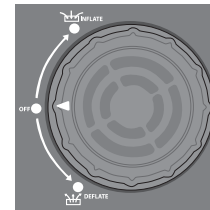
## Use

### Bed inflation

1. Plug the mains lead into a wall socket.



2. Turn the control knob to **INFLATE**.

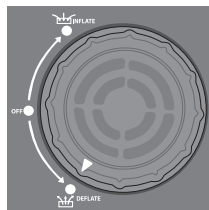


3. When the airbed is sufficiently inflated (not hard), turn off the pump by turning the control knob to **OFF**.

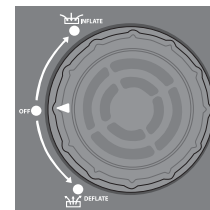
4. Pull out the plug and place the lead in its caddy.

### Bed deflation

1. Plug the mains lead into a wall socket.



2. Turn the control knob to **DEFLATE**.



3. When the airbed is empty, turn off the pump by turning the control knob to **OFF**.

4. Pull out the plug and place the lead in its caddy.

## Manual bed inflation

It is possible to inflate the airbed manually if there is no wall socket available.

1. Remove the cap from the air valve.
2. Connect a hand pump to the air valve. Don't use a compressor or other mechanical pump.
3. Inflate the bed manually.
4. Replace the air valve cap.

## Care and maintenance

**Note:** If the airbed is used permanently with some kind of mattress topper, it should be aired regularly. Otherwise moisture can develop between the airbed and the mattress topper, which in time can cause mould.

- If the airbed is dirty, clean it using a damp cloth. Do not use strong detergents.
- Make sure that the airbed is dry before folding it up for storage.
- Empty the airbed of all air before storage. Store the airbed in a cool, dry place.
- Keep sharp objects away from the airbed.

## Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

## Specifications

Power supply	230 V AC, 50 Hz
Power	130 W
Size	
18-4409/31-4845/31-8185-1	196 × 97 × 47 cm
18-4410/31-4846/31-8186-1	203 × 157 × 47 cm

# Luftbädd med pump

Art.nr 18-4409

Modell JL027007NE

18-4410

JL027007-2NE

31-4845, 31-8185-1

JL027007NG

31-4846, 31-8186-1

JL027007-2NG

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet

- Endast för inomhusbruk.
- Utsätt inte den elektriska pumpen för fukt.
- Kontrollera nätsladden regelbundet. Använd inte luftbädden om nätsladden eller stickproppen är skadade.
- Kör inte den elektriska pumpen mer än 15 minuter i taget. Låt motorn svalna i 20 minuter innan du använder den igen. Dra ur sladden när pumpen inte används.
- Låt inte barn använda den elektriska pumpen.
- Använd inte het luft vid fyllning, luftbädden kan smälta.
- Överfyll inte luftbädden, fyll tills den har vecklat ut sig och känns stabil.
- Denna luftbädd är ingen flythjälp. Använd inte i vatten.
- Denna luftbädd är inget hjälpmedel för livräddning i vatten.
- Håll luftbädden borta från eld då den kan smälta.
- Luftbädden är ingen leksak. Stå eller hoppa inte på den.
- Ha alltid den flossade ytan uppåt.
- Håll aldrig luftintaget/utsuget mot ögon eller hår när den elektriska pumpen är igång.
- Låt aldrig barn leka med luftbädden. Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.
- **Obs!** Luftbädden kan sjunka ihop något efter att den har pumpats upp på grund av att luften är varm vid uppblåsning. Luften komprimeras sedan lite när den svalnar. PVC-plasten kan även tänjas ut en aning vid uppblåsning, vilket också bidrar till att det senare kan se ut som om luftbädden har läckt.
- Se till att området där luftbädden läggs är plant och fritt från sten, grus, glasbitar och annat material med vassa kanter.
- Luftbädden får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur luftbädden på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.

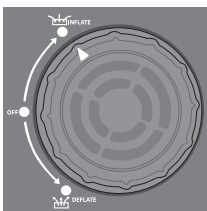
## Produktbeskrivning

Extrasäng med inbyggd, elektrisk pump som snabbt fyller/tömmer bädden. Hög komfort, flossad yta på ovasidan. Ftalatfri.

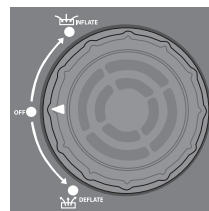
## Användning

### Att pumpa upp luftbädden

1. Anslut stickproppen till ett vägguttag.



2. Vrid kontrollratten till **INFLATE**.

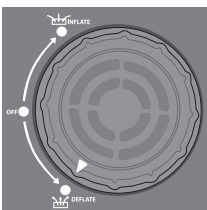


3. När luftbädden är fast, men inte hård, stanna pumpen genom att vrida kontrollratten till **OFF**.

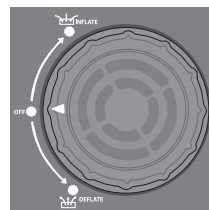
4. Dra ur stickproppen och placera sladden i sladdförvaringsutrymmet.

### Att tömma luftbädden

1. Anslut stickproppen till ett vägguttag.



2. Vrid kontrollratten till **DEFLATE**.



3. När luftbädden är tömd, stanna pumpen genom att vrida kontrollratten till **OFF**.

4. Dra ur stickproppen och placera sladden i laddförvaringsutrymmet.

### Att fylla luftbädden manuellt

Det går att fylla luftbädden manuellt om det inte finns tillgång till ett vägguttag.

1. Ta bort locket från luftventilen.
2. Använd en luftpump och anslut till luftventilen. Använd inte kompressor etc.
3. Pumpa upp luftbädden för hand.
4. Sätt tillbaka locket på luftventilen.

## Skötsel och underhåll

**Obs!** Om luftbädden används permanent med någon typ av bäddmadrass måste vädring ske regelbundet. Annars kan fukt uppstå mellan luftbädd och madrass, vilket i förlängningen kan leda till mögel.

- Om luftbädden blivit smutsig, rengör den med en fuktig trasa. Använd inte starka rengöringsmedel.
- Se till att luftbädden är torr innan du viker ihop den för förvaring.
- Töm luftbädden på luft före förvaring. Förvara i svalt och torrt utrymme.
- Undvik vassa föremål i närheten av luftbädden.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

Strömförsörjning	230 V AC, 50 Hz
Effekt	130 W
Storlek	
18-4409/31-4845/31-8185-1	196 × 97 × 47 cm
18-4410/31-4846/31-8186-1	203 × 157 × 47 cm

# Luftmadrass med pumpe

Art.nr. 18-4409

Modell JL027007NE

18-4410

JL027007-2NE

31-4845, 31-8185-1

JL027007NG

31-4846, 31-8186-1

JL027007-2NG

Les brukerveiledningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Sikkerhet

- Luftmadrassen er kun for innendørs bruk.
- Utsett ikke den elektriske pumpen for fukt.
- Kontroller strømkabelen regelmessig. Bruk ikke luftmadrassen om strømkabelen eller støpselet er skadet.
- Kjør ikke pumpen mer enn 15 minutter av gangen. La motoren avkjøles i 20 minutter før du bruker den igjen. Trekk ut kabelen når pumpen ikke er i bruk.
- La ikke barn bruke den elektriske luftpumpen.
- Bruk ikke varm luft ved påfylling, luftmadrassen kan smelte.
- Overfyll ikke luftmadrassen, fyll den til den oppnår normal form og kjennes stabil.
- Luftmadrassen er ikke et flytemiddel. Bruk den ikke i vann.
- Luftmadrassen er ikke et hjelpemiddel for livredning i vann.
- Hold luftmadrassen unna åpen ild og øvrige varmekilder da den kan smelte.
- Luftmadrassen er ingen leke. Stå eller hopp ikke på den.
- Ha alltid den flossbelagte siden vendt opp.
- Hold aldri luftinntaket/-utsuget mot øyne eller hår når pumpen er i drift.
- La aldrig barn leke med luftmadrassen. Rengjøring og vedlikehold må kun utføres av barn under tilsyn av voksen person.
- Obs!** Luftmadrassen kan synke litt sammen etter at den har vært pumpet opp på grunn av varm luft ved oppblåsing. Luften komprimeres deretter noe når den avkjøles. PVC-plasten kan også utvides en anelse ved oppblåsing, hvilket også bidrar til at det senere kan se ut som om madrassen har lekkasje.
- Påse at underlaget der luftmadrassen legges er jevnt og uten sten, grus, glassbiter og annet materiale med skarpe kanter.
- Luftmadrassen kan brukes av barn over 8 år og av personer med noen form for nedsatt funksjonalitet, mangel på erfaring eller kunnskap som skulle kunne påvirke sikkerheten, om de har fått instruksjoner om hvordan luftmadrassen på en sikker måte skal brukes, og forstår de farer og risikoer som kan oppstå.

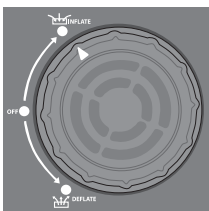
## Produktbeskrivelse

Madrass med innebygd elektrisk pumpe, som raskt kan fylle/tømme madrassen. Høy komfort og flosset overflate på oversiden. Ftalatfri.

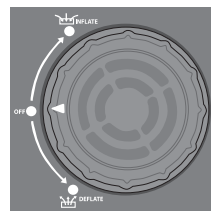
## Bruk

### Pumpe opp madrassen

- Støpselet kobles deretter til et strømuttak.



- Drei kontrollrattet til **INFLATE**.

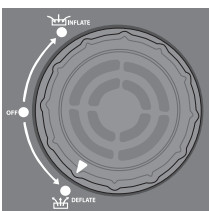


- Når luftmadrassen er fast, men ikke for hard, stoppes pumpen ved å dreie bryteren til **OFF**.

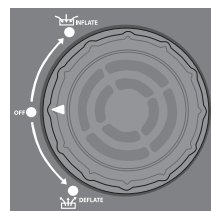
- Trekk støpselet ut og plasser ledningen i kabeloppbevaringsrommet.

### Tømme madrassen for luft

- Støpselet kobles til et strømuttak.



- Drei kontrollrattet til **DEFLATE**.



- Når luftmadrassen er tømt, stoppes pumpen ved å dreie bryteren til **OFF**.

- Trekk støpselet ut og plasser ledningen i kabeloppbevaringsrommet.

## Manuell fylling av luftmadrassen

Hvis det ikke er tilgjengelig strøm (strømuttak) kan madrassen fylles manuelt.

- Fjern lokket fra luftventilen.
- Bruk en manuell pumpe og koble den til luftventilen. Bruk ikke kompressor etc.
- Madrassen skal pumpes opp for hånd.
- Når den er pumpet full plasseres proppen i luftventilen.

## Stell og vedlikehold

**Obs!** Dersom luftmadrassen brukes permanent sammen med f.eks. en annen type sengemadrass, må den luftes regelmessig. Ellers kan det oppstå fuktighet mellom luftmadrass og sengemadrass, noe som igjen kan føre til dannelse av muggsopp.

- Luftmadrassen rengjøres med fuktig klut. Det må ikke brukes sterke rengjøringsmidler.
- Påse at luftmadrassen er tørr før den brettes sammen og stues bort.
- Tøm luftmadrassen for luft før oppbevaring. Oppbevares tørt og kjølig.
- Unngå skarpe gjenstander i madrassens nærhet.

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

Strømforsyning	230 V AC, 50 Hz
Effekt	130 W
Mål	
18-4409/31-4845/31-8185-1	196 × 97 × 47 cm
18-4410/31-4846/31-8186-1	203 × 157 × 47 cm

# Ilmapatja ja pumppu

Tuotenro 18-4409	Malli JL027007NE
18-4410	JL027007-2NE
31-4845, 31-8185-1	JL027007NG
31-4846, 31-8186-1	JL027007-2NG

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Turvallisuus

- Vain sisäkäyttöön.
- Älä altista sähköpumppua kosteudelle.
- Tarkista virtajohto säännöllisesti. Älä käytä ilmapatjaa, mikäli johto tai pistoke on vioittunut.
- Älä käytä pumppua yhtäjaksoisesti yli 15:tä minuuttia. Anna moottorin jäähtyä 20 minuuttia, ennen kuin käytät sitä uudelleen. Irrota johto, kun pumppua ei käytetä.
- Älä anna lasten käyttää sähköpumppua.
- Älä käytä täyttämiseen kuumaa ilmaa, sillä ilmapatja voi sulaa.
- Älä täytä ilmapatjaa liian täyteen. Täytä ilmapatjaa, kunnes se suoristuu ja tuntuu vakaalta.
- Ilmapatja ei ole kelluntaväline. Älä käytä ilmapatjaa vedessä.
- Ilmapatjaa ei ole tarkoitettu hengenvälivälineeksi veteen.
- Pidä ilmapatja loitolla tulesta, sillä patja saattaa sulaa.
- Ilmapatja ei ole lelu. Ilmapatjan päällä ei saa seistä tai hyppiä.
- Pidä nukkapinta aina ylöspäin.
- Älä suuntaa ilmanottoaukkoa/tyhjennysaukkoa silmiä tai hiuksia kohti, kun pumppu on käynnissä.
- Älä anna lasten leikkiä ilmapatjalla. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Huom.!** Ilmapatja saattaa painua pumppaamisen jälkeen hieman kasaan, sillä ilma on lämmintä täyttämisen aikana. Ilma tiivistyy hieman jäähtyessään. PVC-muovi voi myös venyä hieman täyttämisen aikana, minkä vuoksi voi myöhemmin näyttää siltä, että ilmapatjasta olisi vuotanut ilmaa.
- Sijoita ilmapatja paikkaan, jossa ei ole kiviä, soraa, lasinpaloja tai muuta teräväreunaista materiaalia.
- Ilmapatjaa saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita, tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää ilmapatjaa, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.

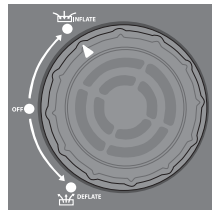
## Tuotekuvaus

Varavuode, jossa on kiinteä sähköpumppu patjan nopeaan täyttämiseen/tyhjentämiseen. Miellyttävä varavuode, jossa on nukkapintainen yläpuoli. Ei sisällä ftalaatteja.

## Käyttö

### Ilmapatjan täyttäminen

1. Liitä pistoke verkkopistorasiaan.



2. Käännä ohjausnappi **INFLATE**-asentoon.

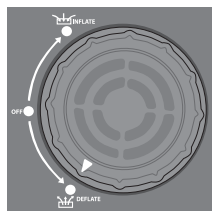


3. Lopeta pumppaaminen kääntämällä ohjausnappi **OFF**-asentoon, kun ilmapatja on kiinteä, mutta ei kova.

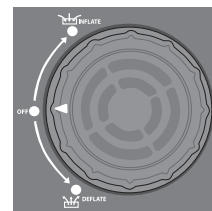
4. Irrota pistoke pistorasiasta ja aseta johto johdonsäilytystilaan.

### Ilmapatjan tyhjentäminen

1. Liitä pistoke verkkopistorasiaan.



2. Käännä ohjausnappi **DEFLATE**-asentoon.



3. Kun ilmapatja on tyhjä, pysäytä pumppu kääntämällä ohjausnappi **OFF**-asentoon.

4. Irrota pistoke pistorasiasta ja aseta johto johdonsäilytystilaan.

### Ilmapatjan täyttäminen manuaalisesti

Ilmapatjan voi täyttää myös manuaalisesti, jos lähetyksellä ei ole pistorasiaa.

1. Irrota ilmaventtiilin kansi.
2. Liitä ilmapumppu ilmaventtiin. Älä käytä kompressoria tms.
3. Pumppaa ilmapatja käsin.
4. Laita ilmaventtiilin kansi takaisin paikalleen.

## Huolto ja ylläpito

**Huom.!** Huolehdi säännöllisestä tuuletuksesta, mikäli käytät ilmapatjaa jatkuvasti. Ilman tuuletusta ilmapatjan ja patjan väliin saattaa kerääntyä kosteutta, mikä saattaa johtaa homeen muodostumiseen.

- Puhdista likaantunut ilmapatja kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Varmista, että ilmapatja on kuiva, ennen kun laitat sen säilytykseen.
- Tyhjennä ilmapatja säilytyksen ajaksi. Säilytä ilmapatjaa kuivassa ja viileässä tilassa.
- Vältä teräviä esineitä ilmapatjan läheisyydessä.

## Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

<b>Virtalähde</b>	230 V AC, 50 Hz
<b>Teho</b>	130 W
<b>Mitat</b>	
<b>18-4409/31-4845/31-8185-1</b>	196 × 97 × 47 cm
<b>18-4410/31-4846/31-8186-1</b>	203 × 157 × 47 cm

# Luftbett mit Pumpe

Art.Nr. 18-4409

Modell JL027007NE

18-4410

JL027007-2NE

31-4845, 31-8185-1

JL027007NG

31-4846, 31-8186-1

JL027007-2NG

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Sicherheitshinweise

- Nur für den Innenbereich.
- Die elektrische Pumpe keiner Feuchtigkeit aussetzen.
- Das Netzkabel regelmäßig kontrollieren. Das Luftbett niemals benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Die Pumpe nicht länger als 15 Minuten am Stück laufen lassen. Den Motor vor dem erneuten Einsatz 20 Minuten abkühlen lassen. Bei Nichtgebrauch der Pumpe den Netzstecker ziehen.
- Die elektrische Luftpumpe nicht von Kindern benutzen lassen.
- Das Luftbett nicht mit heißer Luft befüllen, da es sonst schmelzen kann.
- Das Luftbett nicht überfüllen. Nur so weit aufpumpen, bis es sich ausgefaltet hat und stabil anfühlt.
- Dieses Luftbett ist keine Schwimmhilfe. Nicht im Wasser verwenden.
- Dieses Luftbett ist kein Hilfsmittel für die Lebensrettung zu Wasser.
- Das Luftbett von Feuer fernhalten, da es sonst schmelzen kann.
- Kein Kinderspielzeug. Nicht auf dem Produkt stehen oder herumspringen.
- Die aufgeraute Seite stets nach oben legen.
- Augen und Haare vom Lufteinlass/-auslass fernhalten, während die Pumpe läuft.
- Kein Kinderspielzeug. Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- **Achtung:** Das Luftbett kann nach dem Aufblasen etwas zusammensinken, da die Luft beim Aufblasen erwärmt wurde. Die Luft komprimiert beim Abkühlen. Der PVC-Kunststoff kann beim Aufblasen auch etwas ausgedehnt werden, so dass es später aussehen kann, als ob das Luftbett ein Loch hat.
- Das Luftbett auf einer Fläche ablegen, die eben und frei von Steinen, Kies, Scherben oder anderen scharfkantigen Gegenständen ist.
- Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, bzw. mangelnder Erfahrung/Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.

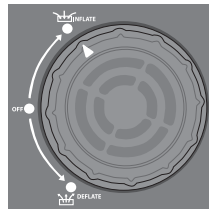
## Produktbeschreibung

Gästebett mit integrierter elektrischer Pumpe zum schnellen Aufpumpen/Entleeren. Hoher Komfort mit aufgerauter Oberseite. Phthalatfrei.

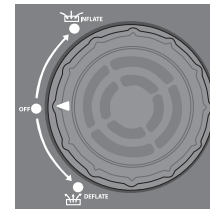
## Verwendung

### Luftbett aufpumpen

1. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.



2. Den Dreheschalter auf **INFLATE** stellen.

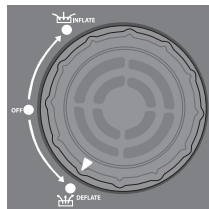


3. Die Pumpe abschalten, wenn das Luftbett fest, aber nicht hart ist. Hierzu den Dreheschalter auf **OFF** stellen.

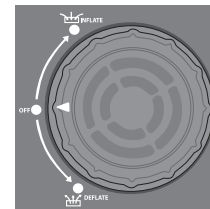
4. Den Netzstecker ziehen und das Kabel im Kabelfach verstauen.

### Luftbett entleeren

1. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.



2. Den Dreheschalter auf **DEFLATE** stellen.



3. Die Pumpe anhalten, sobald das Luftbett entleert ist. Hierzu den Dreheschalter auf **OFF** stellen.

4. Den Netzstecker ziehen und das Kabel im Kabelfach verstauen.

## Luftbett von Hand aufpumpen

Das Luftbett kann auch von Hand aufgepumpt werden, falls keine Steckdose verfügbar ist.

1. Den Deckel vom Luftventil abnehmen.
2. Eine Luftpumpe am Luftventil anschließen. Keinen Kompressor o. Ä. verwenden.
3. Das Luftbett von Hand aufpumpen.
4. Den Deckel wieder auf das Luftventil aufsetzen.

## Pflege und Wartung

**Achtung:** Wird das Luftbett dauerhaft mit einer Matratzenauflage verwendet, ist eine regelmäßige Lüftung erforderlich. Anderenfalls kann sich zwischen Luftbett und Auflage Feuchtigkeit ansammeln, was langfristig zu Schimmelbildung führen kann.

- Das Luftbett kann bei Bedarf mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Keine starken Reinigungsmittel benutzen.
- Sicherstellen, dass das Luftbett trocken ist, bevor es zur Aufbewahrung zusammengelegt wird.
- Vor der Aufbewahrung die gesamte Luft aus dem Luftbett ablassen. An einem kühlen und trockenen Ort lagern.
- Scharfkantige Gegenstände vom Luftbett fernhalten.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## Technische Daten

**Stromversorgung** 230 V AC, 50 Hz

**Leistung** 130 W

### Abmessungen

**18-4409/31-4845/31-8185-1** 196 × 97 × 47 cm

**18-4410/31-4846/31-8186-1** 203 × 157 × 47 cm

